

# SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1954.

SEANCE DU 9 JUIN 1954.

## Proposition de loi modifiant l'art. 217 de la loi sur l'organisation judiciaire.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Tout le monde désire que l'arriéré qui existe en matière judiciaire soit résorbé.

Très souvent il arrive que de nombreuses affaires plaidées à la fin de l'année judiciaire doivent être remises pour le prononcé à une date trop éloignée à raison de l'encombrement.

Il serait souhaitable que les magistrats qui sont appelés à expédier les affaires urgentes pendant les vacances judiciaires puissent prononcer pendant celles-ci le jugement délibéré et préparé par les magistrats ayant assisté aux plaidoiries.

C'est pour créer cette possibilité que la présente proposition de loi est déposée.

E. RONSE.

## Proposition de loi modifiant l'art. 217 de la loi sur l'organisation judiciaire.

### Article Unique.

L'article 217 de la loi sur l'organisation judiciaire est complété par un sixième alinéa libellé comme suit :

« Si le besoin du service l'exige, le président du tribunal, d'office ou sur injonction du premier président, ordonnera que les chambres civiles qui vaquent conti-

# BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

VERGADERING VAN 9 JUNI 1954.

## Wetsvoorstel tot wijziging van art. 217 van de wet op de rechterlijke inrichting.

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Iedereen verlangt dat de achterstand in gerechtszaken zal worden ingehaald.

Zeer vaak moet de uitspraak van talrijke zaken, die op het einde van het rechterlijk jaar worden gepleit, wegens overlast van werk te lang moeten worden uitgesteld.

Het ware wenselijk dat de magistraten, die tijdens de vacantie de spoedeisende zaken hebben af te handelen, de vonnissen kunnen wijzen, waarover beraadslaagd is en die voorbereid zijn door de magistraten die de pleidooien hebben gehoord.

Dit wetsvoorstel beoogt zulks mogelijk te maken.

## Wetsvoorstel tot wijziging van art. 217 van de wet op de rechterlijke inrichting.

### Enig Artikel.

Artikel 217 van de wet op de rechterlijke inrichting wordt aangevuld met een zesde lid, luidende :

« Voor zover de dienstnoodwendigheden het eisen, beveelt de voorzitter van de rechtbank, ambtshalve of op last van de eerste voorzitter, dat de burgerlijke

nueront, pendant les vacances, pour procéder au jugement, les causes mises en délibéré avant cette période.

» L'ordonnance fixant le nombre et la date des audiences sera rendue avant le 15 juillet. »

E. RONSE.  
P. ORBAN.  
C. VAN HEMELRIJK.  
J. CUSTERS.  
L. LAGAE.

kamers die met vacantie zijn, de zaken die in beraad genomen waren, tijdens de vacantie voortzetten ten einde het vonnis uit te spreken.

» Het bevel, dat het aantal en de datum van de terechtzittingen vaststelt, wordt vóór 15 Juli gegeven.»